

(Vom 15. Dezember 1952)

Der Bundesrat hat Herrn John W. Bailey als Berufs-Generalkonsul der Vereinigten Staaten von Amerika in Zürich, mit Amtsbefugnis für die Kantone Zürich, Luzern, Uri, Schwyz, Unterwalden (ob und nid dem Wald), Glarus, Zug, Schaffhausen, Appenzell (A.-Rh. und I.-Rh.), St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau und Tessin, das Exequatur erteilt. Der Genannte tritt an Stelle von Herrn C. Porter Kuykendall, welcher auf einen anderen Posten berufen wurde.

1005

Bekanntmachungen von Departementen und andern Verwaltungsstellen des Bundes

Änderungen im diplomatischen Korps vom 1. bis 6. Dezember 1952

Vereinigte Staaten von Amerika. Herr Hauptmann Maurice de Wolf, Marineattaché, ist in Paris eingetroffen und hat sein Amt angetreten.

Frl. Eleanor W. Allen, Attaché, ist zum Kulturattaché ernannt worden.

Grossbritannien. Air Marshal Douglas Colyer, Zivilluftattaché, gehört der Gesandtschaft nicht mehr an.

Commander D. B. H. Wildish, Attaché für Schifffahrtsfragen, ist in Rom eingetroffen und hat seinen Posten angetreten.

Kuba. Herr Minister Luis E. del Valle, ausserordentlicher Gesandter und bevollmächtigter Minister, der auf einen anderen Posten berufen wurde, hat die Schweiz verlassen.

Herr Isaac Estéfano, Attaché, ist zum Geschäftsträger ad interim ernannt worden.

Sowjetunion. Herr Ivan M. Troukhine, Beamter, ist zum Gehilfen des Chefs der Handelsvertretung befördert worden.

Ungarn. Herr Jean Tôth, Attaché, gehört dieser Mission nicht mehr an und hat die Schweiz verlassen.

1005

Vollzug des Berufsbildungsgesetzes

Nachgenannten Personen sind auf Grund bestandener Prüfung folgende gesetzlich geschützte **Titel** gemäss den Bestimmungen der Artikel 42-49 des Bundesgesetzes über die berufliche Ausbildung verliehen worden:

A. Diplomierter Automechaniker

Anner Willy, in Vogelsang/Gebenstorf
Buser Jakob, in Basel
Conzett Arnold, in Mels

Fankhauser Walter, in Burgdorf
Flury Gaston, in Nunningen
Geissmann Louis, in Mellingen

A. Diplomierter Automechaniker (Fortsetzung)

Gütlin Karl, in Basel	Spieß Hans, in Glattbrugg
Kunz Markus, in Reinach (Baselland)	Schori Ferdinand, in Bern-Liebefeld
Mathys Hans, in Bern	Wagner Fritz, in Klein-Andelfingen
Oberholzer Heinrich, in Wald	Waldvogel Franz, in Wilchingen
Pöltinger Adolf, in Balgach	

Gleichstellung eines ausländischen Meisterdiploms

Rutschmann Hans, in Adliswil

B. Diplomierter Herrencoiffeur

Christen Otto, in Buochs	Meyer Jakob, in Liestal
Cossalter Adolf, in Wallenstadt	Pfister Werner, in Lachen
Feigenwinter Franz, in Reinach (Baselland)	Psota Franz, in Bern
Graf Hans, in Weinfelden	Seitz Adolf, in Luzern
Kaspar Erich, in Riggisberg	Suter Otto, in Seon
Knecht Leo, in Zürich	Schwegler Josef, in Willisau-Land
Lamprecht Domenic, in Zollikofen	Wisler Eduard, in Zürich
Maier Ludwig, in Luzern	Züst Walter, in Pfäffikon
	Weber Jakob, in Pfäffikon

C. Diplomierter Damencoiffeur

Baseglia Josef, in Oerlikon	Mack Werner, in Baden
Bigler Hans, in Bern	Meier Erwin, in St. Gallen
Brodbeck Hans, in Sissach	Müller Ernst, in Bern
Burri Hans, in Bümpliz	Muntwyler Guido, in Thun
Duc Léon, in Zürich	Stern Hermann, in St. Gallen
Heiland René, in Winterthur	Singenberger Alfons, in Kirchberg (SG)
Hiecke Erwin, in Zürich	Tomasini Josef, in Luzern
Imfeld Marcel, in Sins	Walzer Felice, in Biasca
Lehmann Gaston, in Baden	Weibel Ernst, in Langnau i. E.

D. Diplomierte Coiffeuse

Frank Irmgard, in Zürich	Nyffenegger Rösly, in Bern
Leuenberger Hanny, in Bern	Pfändler Lisely, in Frauenfeld
Hecht-Frey Josy, in Sigriswil	Suter Maria, in Seon
Mollet-Amsler Priska, in Langendorf	Ziegler Annie, in Adliswil
Neuenschwander Madeleine, in Bern	Zuberbühler Nelly, in Zürich

E. Diplomierter Elektro-Installateur

Ammann Willy, in Neu St. Johann	Kalberer Anton, in Uznach
Barbisch Josef, in Sargans	Keller August, in Weisslingen
Bissig Ernst, in Zürich	Kuster Werner, in Bern
Büchi Arnold, in Altdorf	Meier Edwin, in Kreuzlingen
Egli Karl, in Eschenbach	Müller René, in Biberist
Ehrsam Albert, in Zürich	Osterwalder Stephan, in Aarau
Hubmann Hans, in Frauenfeld	Schwendimann Josef, in Emmenbrücke
Hunsperger Eduard, in Zürich	

F. Schlossermeister

Beller Arno, in Basel
 Bissig Hans, in Gossau
 Bosshard Otto, in Aadorf
 Engler Hans, in Binningen
 Gehrig Otto, in Dietikon
 Giuliani Cleto, in St. Moritz

Hämmerli Jean, in Zurich
 Huber Oskar, in Uetikon
 Mory Walter, in Riehen
 Nussbaumer Edmund, in Zurich
 Peter Emil, in Zürich
 Schori Max, in Glattbrugg

Bern, den 12. Dezember 1952.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit
 Sektion für berufliche Ausbildung

1005

Streichung eines Seeschiffes

Das unter Nr. 25 im Register der Seeschiffe eingetragene, der «San Giorgio S. A. di Navigazione» in Lugano gehörende Seeschiff **Generoso** wird auf Verfügung des Bundesrates vom 5. Dezember 1952, gemäss Artikel 18, Absatz 1, des Bundesratsbeschlusses vom 9. April 1941 über die Seeschifffahrt unter der Schweizerflagge, gestrichen.

Basel, den 12. Dezember 1952.

1005

Eidgenössisches Schiffsregisteramt

Vorladung

Das Divisionsgericht 3 ladet hiermit zur Hauptverhandlung vom Dienstag, den 30. Dezember 1952, 15.30 Uhr, im Obergericht, Hochschulstrasse 17, Bern, öffentlich vor:

Kü. Geh. **Frasnetti Bruno**, des Johann Paul und der Selma Aenishänlein, ledig, geb. 29. Oktober 1930 in Basel, von Gelterkinden (Baselland), Polisseur, zuletzt wohnhaft gewesen in Biel, Seilerstrasse 5, nunmehr unbekanntem Aufenthaltes, Flab Kp. 13, angeklagt der Dienstversäumnis und der Nichtbefolgung von Dienstvorschriften.

Bern, den 15. Dezember 1952.

1005

Divisionsgericht 3,
 Der Grossrichter:
 Oberstlt. **Weyermann**

Bussenumwandlungen

Der Einzelrichter des 5. kriegswirtschaftlichen Strafgerichtes hat in seinen Sitzungen vom 30. Oktober/17. November 1952 in Chur in den Strafsachen gegen

1. **Schächter Siegfried**, geb. 16. Juli 1895, von Wien, Kapellmeister, zurzeit unbekanntem Aufenthaltes, beschlossen:

Die mit Urteil Nr. Jö 8171 vom 30. November 1948 auferlegte Busse von 400 Franken wird im nicht bezahlten Betrage von 354,35 Franken in 36 Tage Haft umgewandelt.

2. **Blatter Roger Theodor**, geb. 2. August 1922, von Oberwil (Zürich), Kaufmann, zurzeit unbekanntem Aufenthaltes, vermutlich in Persien, beschlossen:

Die mit Strafmandat Nr. Jö 12327 vom 18. Juli 1949 ausgefallte Busse von 400 Franken wird in 40 Tage Haft umgewandelt.

Kosten werden nicht erhoben.

Es wird verfügt:

1. Diese Bussenumwandlungen sind den Verurteilten durch Publikation im Bundesblatt zu eröffnen.
2. Sie erwachsen in Rechtskraft, sofern dagegen nicht innert 20 Tagen seit Veröffentlichung die Appellation erklärt wird. Die Appellationsschrift ist in drei Exemplaren begründet, datiert und unterzeichnet dem Generalsekretariat des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes in Bern einzureichen.

Chur, den 11. Dezember 1952.

5. kriegswirtschaftliches Strafgericht,

Der Einzelrichter:

Dr. **P. Jörmann**

1005

Bussenumwandlung

Das Bezirksgericht Zürich, 5. Abteilung, hat am 2. Dezember 1952 in Sachen Zollkreisdirektion Schaffhausen, Strafsachendienst, Zürich, gegen **Milicje Dusan**, geb. 19. Februar 1924, von Brünn/Tschechoslowakei, zurzeit unbekanntem Aufenthaltes; betreffend Umwandlung einer Busse in Haft, beschlossen:

1. Die dem Gebüssten auferlegte Busse von 5 777,10 Franken wird in 90 Tage Haft umgewandelt.

2. Die Gerichtsgebühr wird festgesetzt auf 30 Franken; über die weiteren Kosten, die dem Gebüssten auferlegt werden, wird die Gerichtskasse Rechnung stellen.

3. Ein Rekurs gegen diesen Beschluss kann innert 10 Tagen von der schriftlichen Mitteilung bzw. von der Publikation an unter Angabe der Gründe und unter Beilegung des Beschlusses, sowie allfälliger Belege bei der II. Kammer des Obergerichtes des eidgenössischen Standes Zürich schriftlich im Doppel eingereicht werden.

1005

Bezirksgerichtskanzlei Zürich, 5. Abteilung:

Der Substitut:

Dr. Bösiger

Wettbewerb- und Stellenausschreibungen, sowie Anzeigen

Alters- und Hinterlassenenversicherung

Der Bericht über die Eidgenössische Alters- und Hinterlassenenversicherung im Jahre 1950 mit den Berichten über die technische Bilanz auf 31. Dezember 1950

ist in deutscher und französischer Sprache gedruckt erschienen.

Inhalt I. Teil: Vorwort – Stand der Gesetzgebung und der zwischenstaatlichen Vereinbarungen – Die Organe der Alters- und Hinterlassenenversicherung – Der Vollzug der AHV – Rechnungsergebnisse – Die finanzielle Lage – Die zusätzliche Alters- und Hinterlassenenfürsorge.

II. Teil: Einleitung – Allgemeiner Bericht – Spezialbericht: Berechnungstechnik – Bericht des Ausschusses für die technische Bilanz – Zahlentabellen und graphische Darstellungen.

Der Bericht kann bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, Bern, bezogen werden.

Preis: Gesamtbericht, I. und II. Teil, Fr. 4.—.

Der II. Teil: Der finanzielle Stand der Eidgenössischen Alters- und Hinterlassenenversicherung am 31. Dezember 1950, ist auch als Separatdruck beziehungbar. Preis: Fr. 2.60.

Bekanntmachungen von Departementen und andern Verwaltungsstellen des Bundes

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1952
Année	
Anno	
Band	3
Volume	
Volume	
Heft	52
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	18.12.1952
Date	
Data	
Seite	859-863
Page	
Pagina	
Ref. No	10 038 123

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.